

Porównanie tłumaczeń Liczb 14:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Teraz więc niech się, proszę, okaże moc mojego Pana, tak jak oznajmiłeś w słowach:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Proszę więc, niech się teraz okaże moc mojego Pana. Niech się okaże to, co oznajmiłeś w słowach:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Teraz więc proszę, niech się okaże wielka moc mojego JAHWE, jak powiedziałeś:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak teraz niech proszę uwielbiona będzie moc Pańska, jakoś rzekł, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Niechaj tedy będzie uwielbiona moc PANSKA, jakoś przysiągł, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niech się okaże, Panie, cała Twoja moc, jak przyobiecałeś, mówiąc:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niechże więc teraz wielką okaże się moc Pana mojego, jak rzekłeś, mówiąc:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Teraz więc niech wielka będzie Twoja moc, Panie mój, jak to sam ogłaszałeś:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niech się okaże, JAHWE, Twoja moc, jak to obiecałeś, mówiąc:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niech zatem teraz pokaże się moc Twoja, mój Panie, jak to zapowiedziałeś:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A teraz, proszę, niech wystarczy mocy Bożego [przebaczenia], jak Ty oznajmiłeś mówiąc:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І тепер хай прославиться твоя сила, Господи, так як Ти сказав, мовлячи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem niech się okaże wielką siłą WIEKUISTEGO, tak jak to wypowiedziałeś w słowach:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Proszę zatem, niech twoja moc stanie się wielka, JAHWE, tak jak rzekłeś, mówiąc: